



3月のイベント予定

スポーツも人生も後半戦がおもしろい - ハワイで過ごすアクティブライフ
ハワイシニアライフ協会

Hawaii Senior Life Enrichment Association

info@hawaiiseniorlife.org Tel: (808) 428-5808 Fax: (808) 396-1140 P.O. Box 25355, Honolulu, HI 96825-0355

2010年2月15日発行

3月の祝祭日 *お店、銀行等の開閉店は個々により異なります。

全米 17日(水) St. Patrick's Day
ハワイ 26日(金) Prince Jonah Kuhio Kalaniana'ole Day

お願い

Eメールでイベントのお申し込みをする場合は、必ず下記のイベント申し込み専用アドレスをご利用ください。
お申し込み後取り消される場合は、必ずご連絡をお願いします。取り消し料がかかる場合もあります。

イベントのお申し込み: インフォメーションセンター ワイキキビジネスプラザ 11F (2270 Kalakaua Ave.)

☎ (808) 428-5808 午前9時~午後5時 土日OK

Eメールでのお申し込み: event@hawaiiseniorlife.org

参加する方のお名前(ローマ字)、会員番号(下4けた)、ハワイでの連絡先(電話)を必ずお書きください。

万一、申し込み後24時間以内に受付確認のメールを受信しなかった場合は、再度ご連絡ください。

申込み締切: 特別記載の無いものは2日前(定員になりましたら事前に締切場合があります)

参加費: 原則当日会場にて現金でお支払いください。つり銭の要らぬようご協力をお願いします。

申込み先の記載のあるものは直接お申し込みください。

一般的な事務局に対するご連絡..... info@hawaiiseniorlife.org

「イベント予定」「ハワイ便り」に関する、ご意見、ご感想、投稿..... kaiho@hawaiiseniorlife.org



特別企画

第16回ホノルルフェスティバルと御輿でワッショイ・パレード参加! 3月13日(土)、3月14日(日)

春の祭典、「ホノルルフェスティバル」(ホノルル・フェスティバル・ファウンデーション主催)に今年も参加します。展示ブースでの囲碁・将棋・トランプ(スカット)、「クプナ・アイランダーズ」のウクレレ演奏を是非お訪ねください。また、「御輿でワッショイ」カラカウア通りのパレードへの参加は、毎年大人気。ワイキキの目抜き通りを、元気に楽しく練り歩きましょう! ボランティアでお手伝いいただける方も歓迎です。恒例の子供御輿は今年よりパレードの先頭になり、大人御輿とは別になりました。

○ホノルルフェスティバルへのブース出店(コンベンションセンター) 申し込み不要。

3月13日(土) 10:00~17:00

3月14日(日) 10:00~15:00

お気軽にお越しください。囲碁も将棋もトランプも飛び入り歓迎です。

○御輿でワッショイ・パレード(参加申し込み: インフォメーションセンター)

3月14日(日) 16:30~20:30(予定)

集合: : フォートデルーシー公園内、カラカウア大通りとサラトガ通り角に近いテニスコート横。

16時よりカラカウア大通りが車の通行禁止になりますので、早めにご集合下さい。

参加費: 無料



日本でもあまり経験できなくなってきたお御輿かつぎ、子供の時以来だなというかた、御輿でワッショイ、カラカウア大通りを練り歩きましょう。一昨年、去年とシニアの皆さんで元気よくかつぎました。交代でかつぎますので、たくさんの方の参加をお待ちしています。

お御輿はハワイらしく「パイナップル御輿」です。

大人の参加者にはハッピー、お子様にはTシャツを差し上げます。

(写真は昨年の御輿でワッショイ!)

ハイキング(セミナー) - カエナポイント 3月14日(日曜日)

シエラクラブ主催



オアフ島の最西端、海のかなたにはカウアイ島が見えるカエナポイントまで往復6マイルを歩きます。見事な海岸沿いに説明を聞きながらゆっくり歩きます。カエナポイントは海鳥アルバトロス生息保護地区、頭すれすれに2メートルを超える大きな羽を広げて滑空する姿は見もの。海風にあたりながら、ハワイアンモンクシール、クジラが見られるかも。ネイティブ植物も色々です。日陰が無いので水分を充分ご用意下さい。いつものようにウォーキングシューズ、帽子、虫除け、サングラス、雨具、そしておやつ(軽食)など準備してください。地面がぬかっている場合がありますので、汚れてもよい靴をご用意ください。



人数に制限があるため予約必要。お申し込みはお早めに。(参加人数は10人程度。満員になり次第締め切ります。) 集合場所は追ってご連絡します。

参加費:5ドル程度

マウナラニ・リゾートゴルフコースでゴルフを楽しむ会 3月28日(日)

ハワイ島コナ支部主催

コナ支部では、毎月、ゴルファーなら誰でもプレイをしてみたいマウナラニリゾートでのゴルフを楽しむ会を開催しています。

スケジュール 11:00am マウナラニゴルフ場クラブハウス集合。チェックインは各自行う。(12:06PM スタート)

5:00pm~6:00pm 終了後 表彰式 現地解散

費用 プレイ費 カマアイナ \$65+TAX (郡発行\$10クーポン使用可)
その他の方 \$85+TAX (通常\$260) クラブレンタル \$50
会費 会員 \$10 ゲスト \$15

お申し込み・お問合せ meleahulakona@yahoo.co.jp 又は FAX: 1-808-327-2165 担当: 小山さん

- 必要事項 1) 参加者のフルネーム(漢字及びローマ字で) 複数の場合はそれぞれのお名前を明記のこと
2) 連絡先 メールアドレス及び携帯電話番号 (複数の場合は代表者のみ)
3) コンペ前日の宿泊先及び連絡先 (複数の場合は代表者のみ)



4月以降の開催予定

偶数月は第2火曜日: 4月13日(N) 6月8日(S) 8月10日(N) 10月12日(S) 12月14日(N)
(S) サウスコース (N) ノースコース 奇数月は第4日曜日: 5月23日(S) 7月25日(N) 9月26日(S) 11月28日(N)

関西地区ゴルフ懇親会 4月9日(金)

大阪支部主催(岸本支部長)

京阪神地区在住の「ハワイ大好き、ゴルフ大好き」のHISLEA会員各位のご要望により桜満開のゴルフシーズンに関西地区ゴルフ懇親会を下記のとおり企画いたしました。桜満開のゴルフコースで有名な「能勢カントリー倶楽部」を山中会員様のご尽力で5組(20名)確保しました。お花見をかねて(腕前に関係なく)楽しいゴルフにお気軽にご参加下さい。

日時 4月9日(金)10:06 スタート(集合9時30分)

場所 能勢カントリー倶楽部 ☎072-794-1101

阪急梅田より約35分「一の鳥居」駅前より倶楽部バス5分 クラブバスは駅前より15分間隔で運行

参加費用 プレイ費 10,220円(食事代別) 60歳以上9,420円

賞品代等 1,000円

申込方法 山中幹事 ☎090-1898-4686

Eメール mk.t.yamanaka@docomo.ne.jp

FAX 06-6341-6343

または岸本支部長まで ☎090-3655-1222

申込締切 3月26日(金)20名で締切ります。

シニアフライデー

5日(金) ファーストフライデーで賑わうダウタウンでの夕食と画廊めぐり 5:30pm~8:00pm

集合場所: Art Board, 1170 Nuuanu Ave. Suite #104

参加費: 会員15ドル ゲスト20ドル 飲み物代は各自払い

駐車場: 市営駐車場有り(入口:ベレタニア通り) \$3フラット料金

12日(金) セミナーと情報交換 2:00pm~4:00pm

セミナー:「知らないハワイのご紹介」

講師: ちぐさランダム編集長 今岡千草さん

会員お得情報

当協会の趣旨に賛同して、色々な企業様から特典等のご提案をいただくようになりました。

スペシャルお得情報 クアロア牧場 1 日ツアーご招待券(2 名様).....292ドル(2 名様) ⇒ 200ドル
Eメール又はファックスにてお名前、会員番号(下 4 桁)、連絡電話番号を添えてご連絡ください。
Eメール kaiho@hawaiiseniorlife.org FAX (808)394-1887 インフォメーションセンターでは受け付けません。

ご利用の際は、会員証のご提示が必要です。

◆印は、当協会会員です。(あいうえお/ABC 順で表示)

アート

◆アートボード アートボード額装の店と画廊 額装30%引き(額材のみ) 絵画10%引き

ハワイの老舗(40年) 額装とアートに関して、会員の方へ特別サービス、日本語でモトさんにお任せ

ホノルル・ダウンタウン ヌアヌ街(ハワイ・シアター近く) ☎ 536-0121 / 351-1945 Eメール: info@tab-hawaii.com

医療

日本語クリニック「ワイキキ緊急医療クリニック」 堀育史院長 会員証を提示すると初回無料相談
血圧測定、滞在中のアドバイス、専門医の紹介等を受けられます。バンクオブハワイ・ビル3階308号室、
診察時間:月～金 8:30am～7:00pm、土・日・祝 8:30am～5:00pm ☎ (808)924-3399

ウクレレ

ウクレレぶあぶあ ハワイで最大の在庫数 会員は20%オフ

パシフィックビーチホテルに続き、シェラトンワイキキホテル1Fに2号店オープン

Sheraton Waikiki Hotel 1F ☎ 808-928-9977 ◇ Pacific Beach Hotel 1F ☎ 808-924-2266

教室

テニス・家庭教室 【会員特典】10%割引!

☆初心者のための楽しいテニスレッスン☆元 USTA コーチ。個人/グループ可。短期可。

☆英会話・翻訳・家庭教師・パソコンの基礎☆ 小中高～大人、受験宿題可。慶應義塾大学法学部卒
(連絡先)小暮あかね(コグレ) 382-3912 sunny0132@hotmail.com

ハワイ・パームスイングリッシュスクール

入学金50%オフ 無料体験レッスンあり

ワイキキの中心にあるアットホームな英会話スクール。シニアの方が多く、親切で分かりやすいレッスンが人気。ゴルフレッスン
と英会話のプログラムや1対1、2対1のプライベートレッスンなど豊富なプログラムを用意しました。

ワイキキトレードセンター 9F 日本人スタッフ常勤 ☎ (808)922-3535 www.hawaiiiryugaku.jp

銀行金融

◆パシフィック・リム・バンク 日本にいてハワイの銀行口座開設が可能。すべて日本語でお手伝い。

会員特典:①特別口座を年齢に関係なく開設。特別口座の普通預金の年利は日本に比べて高く、当座預金も利息が
付きます。②定期預金口座(\$2500以上)は、公表されている年利に0.25%加算。もちろん、ハワイ在住会員にも
適用 各預金の会員対象特別年利は次のサイトで確認できます。⇒<http://www.pacificrimbank.net/jp/jpSeniorLife.htm>

詳細⇒www.hawaiiseniorlife.org/service/board.cgi?num=24 をご覧ください。

担当:エドワード菱川 ☎808-457-3949 日本からのフリーダイヤル 00531-13-1215

携帯電話

モバイルセンターUSA (KDDI モバイル専門店) 日本語ケータイ、便利でお得な KDDI モバイル 月額\$29.99～ 24時間日
本語カスタマーサポート、日本への国際通話がお得、日本語でテキストメール/Eメールや、日本語 Web サイトの閲覧も可能、
2年契約で無料の携帯本体もあり。 345 Royal Hawaiian Ave. DFS トロリー乗り場前、日本語で☎(808) 447-9547迄

◆G-Call ハワイ携帯電話レンタル 現地の電話だから通話料が「おトク」。

日本で申込/受取/支払で「ラクラク」。通話明細で「安心」。ハワイの必需品。

旅先でパソコン接続《モバイルインターネットモデムレンタル》も大好評。

《南魚沼産コシヒカリ》成田/関空で受取り&チェックインの最高級日本米のおみやげパック

お世話になるハワイの人へ「ホンモノ」と「おいしい」をとどけたい。

お問合せ・お申込: ☎ 0120-979-256 又は 03-5791-7101 オンライン: www.g-call.com

建築・改装

C&C Renovators 3Dによるキッチンイメージ設計無料!

リフォーム、新築、修理、店舗、なんでも日本語でご相談ください。ベテラン大工が見積りに伺います。(無料)
日本語でソフィアまで ☎ 230-1225 ブログ(<http://blog.livedoor.jp/sofiacnc/>)

ジュエリー・ギフト

KUPULAU JEWELRY & WATCHES ジュエリー10%引き

ギフトならクプラウまで。ハワイアン・ジュエリー、パール、パワーストーン、腕時計など、楽しい品ぞろえでお待ちしています。
ワイキキショッピングプラザ1階。 ☎ 924-8333 www.kupulauhawaii.com

ツアー・タクシー

秘境の大地 クアロア牧場 20%引き

ジュラシックパークやゴジラのロケ地、映画村ツアー、ジャングルジープツアー、乗馬、その他魅力がいっぱい。ワイキキから送迎あり。 www.kualoa.com ☎ 808-237-7321

たっちゃんシャトルサービス 空港までお2人以上でご利用の場合 \$5引き

ワイキキより空港までお2人以上の場合、割引利用でお一人\$10。スペシャルゴルフツアーもあります。
お問い合わせ・お申し込み: ☎ 551-9175 Eメール: lalanaoko@hawaii.rr.com

Tシャツ

エイティアーエイティーズ 10%OFF (セール品、一部商品は除く)

男性、女性そして子供用まで揃うオリジナルTシャツは、お土産としても大人気。芸能人のファンも多数!
ワイキキに2店舗(カラカウア通り、クヒオ通り) オープン: 10:00~23:00 ☎ 808-922-8832

ネイルサロン

Nail Salon KOKO ネイルアートプレゼント!

ワイキキの中心・本格ネイルサロン。ワイキキで10年目のサロン。東京・自由が丘、銀座、大阪にも進出!
441 Walina St., Honolulu, HI 96815 ☎ 923-4044

不動産

◆**スターツインターナショナルハワイインク** バケーションレンタルロイヤルクヒオ \$100 off・ビーチヴィラズアットコオリナ宿泊料金 5%off www.startshawaii.com お申し込みの際はプロモーション記入欄、お問い合わせ内容欄に「HISLEA 会員」と明記。不動産売買・管理、税務申告まで、ご相談は信頼と実績のスターツへ ☎ 808-947-2280

◆**フォガティ不動産** バケーションに最適な月単位のバケーションレンタル、(333 Hobron Ln) インターネット回線、ケーブルTV、電気代、水道代(湯水)込み。フルキッチン、家具つき。セキュリティ優良。◆不動産売買・管理、長期賃貸物件取り扱いあり。36年の実績。日本語でお問い合わせください。☎ (808)955-5100 Eメール fogarty@fogartyhawaii.com

ブライダル

◆**ジョイフルウェディングズ イン ハワイ** ワイアラエビーチで挙式後、ザ・カハラホテル&リゾートでランチをカップルにプレゼント(直接お申し込み、会員及び会員のご家族に限定)

ビーチウエディング専門。ロコや欧米諸国で人気の”メモリアルウエディング”で、結婚しているご夫婦も節目にハワイのビーチで再び愛を誓い合い、感謝の気持ちを伝えてみませんか。

※お申し込みは電話又はメールにて ハワイ:(808)728-0993 日本:06-6342-8812

E-mail: aloha@joyfulweddings.com HP: <http://www.joyfulweddings.com>

◆**株式会社ワールドブライダル** お部屋にシャンパンとフルーツバスケットご用意(直接お申し込みの場合)

ハワイと日本の専属プランナーが挙式から旅行までダブルサポート

2155 Kalakaua Ave. Suite 608 カラカウアビジネスセンター6階 ☎ 808-923-7788

ベビーシッター

ポピンズケイキハワイ(政府公認キッズルーム・ベビーシッター) 初回30分無料

生後3ヶ月~12歳までの大切なお子様、お孫様をお預かり。政府公認で日本でも60カ所運営で安心。

場所: シェラトンワイキキホテル4階 ☎ (808) 931-8086 毎日営業。9時~18時

マッサージ

心づくし・出張マッサージ 10%時間延長サービス

60分⇒66分 60ドル 90分⇒1時間 85ドル チップを含みます。

お電話お待ちしております。☎ 428-8532 (マリア大屋)

てもみんワイキキ店(日本式マッサージ) \$5引き

(営業: 月~土 午後2時~午後8時)

安心の日本語対応。しっかりマッサージを受けたい方にお勧め

334 Seaside Ave. #602 ワイキキショッピングプラザ裏 ☎ (808)926-8282

マネー・両替

パシフィック マネー エクスチェンジ【日本円両替所】

ワイキキ・ロイヤルハワイアン通り、免税店の真向かいです。日本語で親切に対応します。

336 Royal Hawaiian Ave. ☎ (808)924-9318

旅行

IACE(アイエーシーイー) トラベル <創業40年の信頼と実績,日系旅行最強の北米25拠点>

格安航空券をはじめ、ラスベガスやハワイ他島の各種パッケージなど、ご旅行のことなら何でもお任せ下さい！

307 Lewers St. Suite 204(ワイキキ・牛角ビル 2階) 日本語でお問い合わせください。☎808-923-7070

レンタカー

◆**ダラーレンタカー** 特典:保険料・税金・ガソリン代すべて込みのフルパッケージ「らくらくプラン」を大変お得な会員価格で(コンパクトカー: \$65.84/日より)。日本にてこのURL (<http://www.dollar.co.jp/?af=HSLEA>)より48時間前までにお申し込み下さい。貸出時に日本の免許証提示が必要です。

レストラン・喫茶

小千谷(日本料理) 10%ディスカウントします。

当店は、手作り素材の味を生かす、をモットーにしています。元気になれるお食事処です。

1718 Kapiolani Blvd. Honolulu, HI 96814 ☎ (808) 942-3838

◆Gen(元) Restaurant & Bar 10%引き

国際電話(10分1ドル)、インターネット(30分3ドル)、日経、朝日、スポーツ新聞、週刊誌等用意

320 Lewers St. ワイキキ免税店隣 ☎ 921-3534

スプーン亭(Spoon-Tei) テイクアウトレストラン

うどん、どんぶり、カレー、日替わり弁当など、懐かしい日本の味です。へビーな食事に飽きた時には、是非どうぞ。

2239 Waikolu Way Suite 104 (焼き肉ヒロシの裏) ☎ 227-9723 日本語でどうぞ。

たこの木(居酒屋) お食事代金10%割引 「なにわのこころと大阪の味」で深夜まで営業。ワイキキ唯一の本格的和風居酒屋。こだわりのメニューは無論、特に自慢のお好焼きはふんわりサクサク「涙が出るほど渋すぎる」雰囲気も人気の理由だ！！

355 Royal Hawaiian Ave. ワイキキ免税店バス乗降場斜め前。テイクアウトOK ☎ 926-8256

たこ焼きサムライ \$10以上ご注文の場合 10%OFF 又は午後5時~11時の間 無料配達します。

今川焼始めました アン・カスタード・チョコ \$2~、おむすび うめ、かつお、シャケ、こんぶ \$1.80~、たこ焼き(6pcs) \$5~、デザートに大人気 **アサイボール** \$6.75~ 2310 Kuhio Ave. Waikiki Market Place 内 ☎926-1515

ちばけん(CHIBA-KEN) 生ビール 一杯目 50セント

ローカルにも大人気の和食居酒屋メニュー 焼魚、寿司、天ぷら、煮物、和風ステーキなど

468 Ena Road ワイキキランドマークバス停徒歩1分 ☎ 941-2800

築地レストラン 食事25%引き。 すし、てんぷらを含むビュッフェ。

[ランチ] 11:00~14:00 [ディナー] 日一木 17:00~22:00 金・土: 17:00~21:00。パーティ用の個室あり。

アラモアナショッピングセンター4階 ☎ (808) 237-5444 www.tsukijialamoana.com

つくね家 お食事10%引き

自慢のつくねとつくね家ならではの料理とおもてなしを是非ご堪能ください。

1442 University Ave. Honolulu, HI 96822 ☎ 943-0390

◆めんちゃん亭(ラーメン居酒屋) 10%引き

人気メニュー ◆特選ヒレかつセット◆ハーフヒレかつセット◆黒豚ロースかつセット◆海老かつ3本セット外、居酒屋メニュー
2250 Kuhio Ave. ワイキキトレードセンター1階 ☎ 924-8366

◆**花まる(和食、居酒屋メニュー) デザート無料サービス。** 日本人シェフによる本格的な寿司、和食、創作料理をご堪能いただけます。4~30名まで可能な個室もあります(無料)。駐車場2時間無料バリデーション。

2600 S. King St. Honolulu (Puck's Alley Bldg.) セントラルパシフィックバンクの真向かい。☎ 941-0909

義経(和食) 10%引き

職人シェフが創るこだわりの和食を憩いの空間で

2586 Kalakaua Ave. パーク・ショア・ワイキキ1階 ☎ 926-5616

CHOKO HOUSE(寿司・お酒) 生ビール1杯目 1ドルでサービスします。

美味しいお寿司、ラーメン、おつまみやキンキンに冷えた生ビールが大好評です。

444 Niu Street, Honolulu, HI 96815 (Hawaiian Monarch Hotel B1F) ☎ 942-5304 (日本語でどうぞ)

ご利用の際は、会員証のご提示が必要です。

☆当欄へ掲載ご希望の方は、kaiho@hawaiiseniorlife.org 又は ☎ 343-1090 宛ご連絡ください。☆

3行(\$10/月) 6行(\$20/月) 3カ月単位